

**04.03.2013**

**རང་སྐྱོང་། Самостоятельная работа**

**Задание:**

**Составить предложения со словами:**

འགྲུལ་པ། གནས་མོ། ཁང་སླ། རྒྱ་བྱོན། ས་ཆ། རྫོགས་པ། འགྲེལ་བཤད། རྩོམ་ཚུ། མོག་  
མོག་ རྩོད་ས།

**Ответ:**

འགྲུལ་པ།	Один путешественник захотел арендовать дом. འགྲུལ་པ་ཞིག་ཁང་སླ་བྱས་ནས་བཟུང་འདོད་པ་རེད།
གནས་མོ།	Вы хозяйка этого дома? Да. འགྲུལ་པ། བྱིང་རང་ཁང་པ་འདིའི་གནས་མོ་རེད་པས། གནས་མོ། ལགས་རེད།
ཁང་སླ།	А какая арендная плата? 500 в день. འགྲུལ་པ། ཁང་པ་འདིའི་ཁང་སླ་ག་ཚོད་རེད། གནས་མོ། ཞག་པོ་གཅིག་ལ་སྒྲོར་ལྔ་བརྒྱ་རེད།
རྒྱ་བྱོན།	Это очень дорого, потому что у этого дома маленькая площадь. འགྲུལ་པ། རིན་གོང་འདི་ཆེན་པོ་རེད། གང་ཡིན་ཟེར་ན་ཁང་པ་འདི་ལ་རྒྱ་བྱོན་ཚུང་ཚུང་ཡོད་རེད།
ས་ཆ།	Но это место очень красивое. གནས་མོ། ཡིན་ནའང་ས་ཆ་འདི་ཡུལ་སྤོངས་ཡག་པོ་རེད།
རྫོགས་པ།	Хозяюшка, пожалуйста, не волнуйтесь. Я согласен. འགྲུལ་པ། གནས་མོ་ལགས། རྫོགས་པ་མ་བཟོས་རོགས་གནང་། ང་ལ་ཁང་སླ་འདི་འགྲེལ་གི་རེད།
འགྲེལ་བཤད།	Где я могу поужинать? Я вам объясню. འགྲུལ་པ། ང་ལ་དགོང་དྲོའི་ཁ་ལག་ཁ་ནས་རག་གི་རས། གནས་མོ། ངས་བྱིང་རང་ལ་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་གི་ཡོད།
མོག་མོག་	В ресторане напротив дома делают вкусные момо. ཁང་པ་འདིའི་ཁ་སྤོང་གི་ཟ་ཁང་ནས་མོག་མོག་བྲོ་བ་ཆེན་པོ་བཟོ་གི་ འདུག།
རྩོམ་ཚུ།	В этом ресторане овощные момо очень острые. ཟ་ཁང་དེ་ལ་རྩོམ་ཚུ་མོག་མོག་དཔེ་ཚ་བ་འདུག།
རྩོད་ས།	Так же там всегда много свободных мест. དེར་རྒྱ་བྱོན་དུ་རྩོད་ས་སྤོང་པ་མང་པོ་ཡང་ཡོད་རེད།

Словарь

ཧྲི་	связующая частица (после суффиксов ད་ བ་ ས་)		приварить
ཧྲི་ཡོད་	1) есть, имеется, 2) глагольное окончание настоящего времени 1-го лица (после суффиксов ད་ བ་ ས་)	ང་ལ་	мне, у меня ("я" с частицей «латён»)
ཁ་ནས་	из рта, ртом, устно, в слух	ངས་	1) вопросительная частица, 2) "я" с частицей действия
ཁ་སྐོད་	напротив	ལྔ་བརྒྱ་	пятьсот
ཁ་ལག་	еда (диалект Вуцан)	སྣོ་ཚོད་	зелень, овощи
ཁང་གླ་	арендная плата, плата за квартиру	གཅིག་	один
ཁང་པ་	дом	ཚུང་ཚུང་	мало, маленький
ཁྱེད་རང་	Вы (ед.ч.) (почт.)	ཆེན་པོ་	большой, великий, главный (о вещах)
ཁྱེད་རང་ལ་	Вас, у Вас ("Вы" с частицей «латён»)	སྔོང་པ་	пустота, пусто, свободно
ག་ཚོད་	сколько?	དེ་	1) это, то, этот, тот (предмет не в руках), 2) частица продолжения
གང་ཡིན་ཟེར་ན་	потому что	དེར་	там, в этом, в том
གི་འདུག་	глагольное окончание настоящего времени (чаще всего 2-го и 3-го лица) (после суффиксов ག་ ང་)	དུ་གས་པ་	1) сомнение; подозрение; 2) опасение; мрачное предчувствие.
གི་རས་	вопросительное глагольное окончание	འདི་	это, этот (он, она о неодуш.) (предмет в руках)
གི་རེད་	глагольное окончание будущего времени 2-го и 3-го лица (после суффиксов ག་ ང་)	འདུག་	1) есть, имеется (3 л.), 2) глагольное окончание настоящего времени
དགོང་དྲོ་	вечер	འདོད་	1) желать, хотеть, стремиться, 2) желание, пожелание
འཇཉག་	соответствовать, подходить, быть допустимым	སྣོད་ས་	1) дом, жилище; 2) местопребывание, местожительство; 3) место, сиденье (в театре, кино и т.п.).
འགྲུལ་པ་	путешественник, путник	བསྐྱད་	пр. и буд. от སྣོད་ (1) сидеть, 2) ждать, 3) жить, пребывать)
འགྲེལ་བཤད་	пояснение, разъяснение, комментарий	ནས་	1) ячмень, 2) от, из, с, 3) частица, указывающая источник
རྒྱ་ཁྱོན་	1) площадь; размер, величина; 2) масштаб; образец, шаблон; модель.	གནས་ཚོ་	хозяйка (дома, гостиницы)
རྒྱུན་དུ་	всегда, постоянно	པ་རེད་	глагольное окончание прошедшего времени 2-го и 3-го лица
སྒོར་	1) круглый, 2) любая валюта, 3) сгустить, сварить до густоты, 4) приделывать,	བས་	1) བ་ с частицей действия, 2) вопросительная частица
		དཔེ་	1) очень, 2) сокр. от དཔེ་ཆ་ (книга, священная книга)

བྱས་	пр. вр. от བྱེད་ (1) делать, выполнять, 2) делаться, становиться, 3) образует сложные глаголы)
བྱེད་	1) делать, выполнять, 2) делаться, становиться, 3) образует сложные глаголы
ཚོ་བ་	вкус, привкус
མ་	1) мама, 2) частица отрицания, 3) низ
མང་པོ་	много
མོག་མོག་	момо (тибетские пельмени)
ཚོ་བ་	острый (вкус)
ཞག་པོ་	день, сутки
ཞིག་	1) неопределенный артикль, 2) частица, образующая повелительное наклонения
ཟ་ཁང་	ресторан
བཟོ་	делать, производить, изготавливать
བཟོས་	пр. и пов. от བཟོ་ (делать, производить, изготавливать)
ལོ་	связующая частица
ཡག་པོ་	хороший, лучший

ཡང་	1) снова, опять, еще раз, 2) но, хотя, однако, 3) тоже, так же
ཡིན་ནའང་	но, хотя, однако, а
ཡུལ་རྒྱུ་རྩེ་	1) обстановка, условия, 2) пейзаж, ландшафт
ཡོད་རེད་	есть, имеется (лит.)
རག་	1) латунь, 2) подданный, зависимый, 3) получать
རང་རྒྱུ་	самостоятельные занятия, практика
རིན་གོང་	цена, стоимость, прайс
རེད་	есть, это (глагол-связка)
རོགས་གནང་	пожалуйста
ལ་	1) частица «латён» (в, на, по и т.п.), 2) перевал в горах
ལགས་	частица вежливости
ལགས་རེད་	да (вежл.)
ས་ཆ་	место, местность, территория